联合国 S/PV.5574



安全理事会

第六十一年

临时逐字记录

第五五七四次会议

2006年11月28日星期二下午3时举行
纽约

主席：	博托-贝纳莱斯先生	（秘鲁）
成员：	阿根廷	埃斯特雷姆先生
	中国	李克新先生
	刚果	比亚博罗-伊博罗先生
	丹麦	福博尔-安德森先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	加纳	贝利瓦恩先生
	希腊	扬纳科女士
	日本	神余先生
	卡塔尔	苏莱提先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	斯洛伐克	鲍比茨先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	坦桑尼亚联合共和国	萨莱塔先生
	美利坚合众国	博尔顿先生

议程项目

有关伊拉克的局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。

06-63158 (C)



下午 3 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

有关伊拉克的局势

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了伊拉克代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，巴亚提先生（伊拉克）在安理会议席就座。

主席（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 A/2006/919，其中载有丹麦、日本、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2006/888，其中载有 2006 年 11 月 14 日伊拉克代表的来信，转递了伊拉克总理的一封信。

我还要提请安理会成员注意文件 S/2006/899，其中载有 2006 年 11 月 17 日美国代表的信，转递了美国国务卿的信。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。如果没有人反对，我现在就把该决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、中国、刚果、丹麦、法国、加纳、希腊、日本、秘鲁、卡塔尔、俄罗斯联邦、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席（以西班牙语发言）：有 15 票赞成。决议草案一致通过，成为第 1723（2006）号决议。

现在我请那些希望在表决后发言的安理会成员发言。

博尔顿先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国注意到伊拉克政府请求伊拉克多国部队继续支持它应对当前的安全挑战，并欢迎安全理事会迅速通过今天的决议，将安全理事会第 1546（2004）号决议规定的任务期限，以及伊拉克发展基金和国际咨询和监测委员会的安排再延长 12 个月。

伊拉克多国部队继续在伊拉克的安全和稳定方面发挥关键作用。它还与伊拉克政府密切合作，以发展伊拉克承担该国安全责任的能力。美国仍致力于建立一个统一、民主和繁荣的伊拉克，并期待着国际社会为了伊拉克的未来继续开展合作。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（以英语发言）：我们今天通过的决议是安全理事会对伊拉克政府提出的请求作出的一致反应。该决议将第 1546（2004）号决议规定的多国部队任务期限，以及伊拉克发展基金和国际咨询和监测委员会的安排再延长 12 个月。与第 1637（2005）号决议一样，本决议做出一项重要保证，即伊拉克政府可随时要求对各种安排进行审查或终止驻伊拉克多国部队（多国部队）的任务。

联合王国将双边地、并作为多国部队出兵国继续与伊拉克政府密切合作。我们将继续协助逐步将安全责任移交给伊拉克安全部队。多国部队已经能够在今年夏天将艾尔穆塔纳和蒂卡尔两省移交给伊拉克管

理。在条件允许的情况下，我们期待明年取得显著进展。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯对这项安全理事会决议投了赞成票，支持延长驻伊拉克多国部队的任务期限。

我们注意到该决议的提案国考虑到我们在就文件进行讨论时表示的主要关切。我们的首要关切是被派往伊拉克的外交人员的安全，其次是重申在伊拉克部署的外国部队将是有限的和临时的。

与此同时，我们对该决议完全没有反映我们提出的关于继续伊拉克政治进程重要性的提案表示遗憾，开罗会议和沙姆沙伊赫会议为该和平进程奠定了基础。我们将继续认为这些倡议是及时的，尤其考虑到伊拉克当前的军事和政治形势以及为民族对话找到可行方案的重要性。

我们必须承认，伊拉克局势越来越复杂。此时此刻，没有看到改善的迹象。尽管伊拉克政府和多国部队做出了各种努力，但暴力和恐怖活动的增长并没有停止。各种宗教团体之间的族裔冲突已达到极其危险的程度，并且已扩散到该国大部分地区。

伊拉克社会继续分裂，特别是其阿拉伯部分继续分裂，对伊拉克的未来是个重大威胁。该国人民在此困难时期表现出的克制、耐心和自制不是无限的。

今天，几乎一致的看法是，实现民族和解和达成共识是当务之急。人们认识到，如果这个问题不解决，就无法把这个国家从这一危机中拯救出来，并为维护其领土完整、安全和恢复经济创造必要条件。

我们认为，如果国际社会在实现伊拉克解决方面不采取有效的后续行动，该国政治家就难以克服由于互不信任产生的惰性。在这方面，需要伊拉克邻国、本地区主要国家以及阿拉伯国家联盟进行建设性的互动。

就我们而言，我们准备积极参与制订和执行任何有助于进一步迅速稳定伊拉克局势的倡议。

拉克鲁瓦先生（法国）（以法语发言）：法国投票赞成这次技术性延长，以便按伊拉克政府提出的正式请求，将驻伊拉克多国部队（多国部队）的任务期限延长一年。此时此刻，我国代表团要表达其对不断恶化的安全局势的关切，并且还要提醒大家，我们都有一个共同目标，那就是帮助伊拉克避免陷入可能发生的内战，并恢复它所渴望的稳定。

就像法兰西共和国总统已经宣布的那样，法国当局始终认为，为外国军队撤军规定一个明确的时间表将有可能发出一个信息，即国际社会的目标是恢复伊拉克的主权。我国代表团高兴地注意到，该决议明确表明这种撤军的前景应取决于伊拉克的自主决定。

法国代表团想要强调，多国部队在伊拉克的部署是支持政治过渡进程，其成功与否取决于伊拉克各方力量的参与。因此，法国希望，在 2004 年 11 月沙姆沙伊赫会议上和随后在 2005 年 11 月开罗会议上看到的伊拉克国内民族对话方面取得的进展，能够在本地区各国的支持下继续下去，并且不久将实现召开伊拉克民族和解会议。

主席（以西班牙语发言）：安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

下午 3 时 25 分散会